

Kvalitou spájame svet

# VAGONÁR

11/12

november  
december  
2017

Dvojmesačník zamestnancov spoločnosti TATRAVAGÓNKA Poprad • Ročník XV. • [www.tatravagonka.com](http://www.tatravagonka.com)

# 2018

## ŠŤASTNÝ NOVÝ ROK



tlačíme  
na ekologický  
papier



## Každoročne vychádzajú rôzne horoskopy o tom, aký bude nasledujúci rok. Rok 2018 z pohľadu obchodu, plánov a ďalšieho rozvoja predikuje člen predstavenstva zodpovedný za obchod a projektový manažment - Alexej Beljajev ml.

### Vážené kolegyně, vážení kolegovia,

na rok 2018 sa nám jednoducho podarilo zabezpečiť zákazky pre spoločnosť TATRAVAGÓNKA na vysokej úrovni.

Celkovo očakávame budúci rok predaj viac ako 3 000 vagónov a všetky tieto predaje sú už na 95 % zabezpečené zmluvou. Konkrétne portfólio vyrábaných produktov v roku 2018 bude nasledovné: cisternové vagóny minimálne 5 rôznych typov, autovagóny v 2 rôznych prevedeniach, taškové vagóny typu Sggmrs T3000, kontajnerové vagóny Sggns, Sggrs, Sgmmns(s), obilné vagóny Tagnpss, 6-osové plošňové vagóny typu Samms, a samozrejme nesmieme zabudnúť ani na podskupiny pre osobné vagóny a podvozky. Takisto plánujeme finalizovať viacero prototypových nákladných vagónov, čo nám prinesie zákazkovú náplň aj na ďalšie roky. Toto by nám malo zabezpečiť obrat vyšší ako 300 mil. eur, je treba podozrkovať, že do veľkej miery budeme zapájať aj všetky naše dcérske spoločnosti, aby sme dosiahli tento cieľ. Z pohľadu trhu Európa jednoznačne ide dopredu a všetky ekonomické ukazovatele vykazujú rast jednotlivých ekonomík štátov Európskej únie. To spôsobuje väčší dopyt po tovaroch, rastúcu vý-

robu a spotrebu, čo vedie k potrebe navýšenia prepravných kapacít a týmto sa dostávame k nášmu odvetviu.

Priemer železničnej prepravy na celkovej preprave sa pohybuje okolo 17 % v Európe, je tu obrovský priestor na navýšenie a jednotlivé štáty si to uvedomujú a snažia sa podporiť prepravu po železnici, hlavne na úkor cestnej prepravy, ale po novom aj lodnej prepravy.

Železnica sa stáva čoraz väčším konkurentom lodnej prepravy, hlavne voči produktom dodávaným z Číny, tu sa jedná o dobre známu hodvábnu cestu. V roku 2014 bolo prepravených z Číny do Európy cca 300 vlakov s priemernou dobou prepravy okolo 30 dní, v roku 2016 už to bolo viac ako 1 700 vlakov s priemernou dobou prepravy okolo 16 dní, ale aj toto množstvo v roku 2016 nepredstavovalo ani 1 % celkového prepraveného tovaru z Číny do Európy. Najviac tovaru z Číny do Európy sa vozí jednoznačne loďou, problém však je stabilita dodávok a čas potrebný na dodávku (pri lodiach cca 40 dní), následne je ešte potrebné tovar vyložiť a rozdistribúovať zákazníkom.

Z tohto dôvodu sa vyvíja väčší tlak na prepravu po železnici. Je to jednoznačne vidieť aj na zvýšenom objeme tovaru prepraveného v kontajneroch z Číny

do Európy, To sa v spoločnosti TATRAVAGÓNKA odzrkadľuje v raste výroby kontajnerových vagónov (hlavné odvetvia dovozu z Číny, ktoré ťahajú prepravu kontajnerov sú textil a elektronika). Taktiež za obrovským navýšením výroby vagónov T3000 v roku 2018 stojí tlak na prepravcov kamiónov a zvýšenie ich nákladov, plus z druhej strany dotácie v rámci Európy na zníženie poplatkov za železniciu pre nákladných prepravcov. Toto spolu vytvára príležitosti pre kamiónových prepravcov prepravovať svoje návesy radšej po železnici ako po ceste.

V rámci ďalšieho dopytu, ktorý zaznamenávame na trhu je dopyt po autovagónoch a LPG vagónoch. U autovagónov je dôvodom, že za posledných 10 - 15 rokov sa veľmi zmenili rozmery automobilov. Ak chcú prepravcovia naďalej efektívne prepravovať automobily, musia hľadať nové typy a riešenie pre vagóny na prepravu automobilov. Čo sa týka LPG - väčšina flotily LPG vagónov je už zastaraná a nové nariadenia obmedzili rentabilitu starších flotíl, preto veľa spoločností plánuje obmenu svojich flotíl LPG vagónov.

Veľkým úspechom je aj získanie najväčšieho zákazníka na kotlové vagóny GATX, ktorý priemerne ročne objednáva okolo



500 kotlových vagónov. Trh kotlových vagónov je oveľa menej volatilnejší a drží si svoje počty vyrobených kusov ročne z pohľadu dopytu v Európe, avšak konkurencia je v tomto segmente veľmi silná a prebieha veľký boj medzi výrobcami, lebo výrobné kapacity výrazne prevyšujú dopyt na trhu. Toto považujem za veľký úspech zo strany spoločnosti TATRAVAGÓNKA. Z dlhodobého hľadiska sú nám veľmi naklonené ciele, ktoré si dáva EÚ, a to posilniť prepravu po železnici na 40 - 50 % a taktiež pravidlo, ktoré hovorí, že ak tovar má byť prevážaný na dlhšiu vzdialenosť ako 220 km, musí byť prepravovaný po železnici. Je to aj zadefinované v stratégii EÚ pre rozvoj železníc, avšak budeme si musieť počkať na to, kedy sa dané ciele budú realizovať, ale ako vyhládka pre nás je to veľmi pozitívne. Myslím si, že vyhládka do budúcnosti, čo sa týka objednávok, sú naozaj pozitívne a to zaslúžene. Spoločnosť TATRAVAGÓNKA je považovaná za lídra na európskom trhu a všetci zákazníci to vedia a preto majú záujem prioritne riešiť ich projekty s nami.

Je to aj vidieť na tom, že aj keď my máme preplnené kapacity na ďalší rok, konkurencia na tom tak rozhodne nie je.

Našími hlavnými konkurenčnými výhodami pri dnešnej situácii na trhu sú rozhodne kvalita, flexibilita a termín dodávok. A všetci musíme bojovať za to, aby sme si tento náskok pred konkurenciou udržali. Ak toto zvládneme, naďalej ostaneme lídrom na trhu a naplníme aj našu víziu byť prvou voľbou pre zákazníka.

Dôkazom nášho postavenia je aj to, že samotní zákazníci sa chcú poďakovať vám - našim zamestnancom za to, že pracujete na ich projektoch. Zákazníci vysoko ocenili vašu angažovanosť a rovnako tiež vašu ochotu pracovať cez sviatky, aby sme splnili cieľ, ktorý sme si dali. A verte tomu či nie, rozhodne to nie je bežná prax a my sme si ju poctivo zaslúžili.

Chcel by som sa touto cestou aj ja poďakovať všetkým svojim kolegom na predaji, ktorí odvedli skvelú prácu tento rok. Som veľmi hrdý na to, čo dosiahli ako tím. Taktiež sa chcem poďakovať všetkým ostatným pracovníkom v spoločnosti TATRAVAGÓNKA (to platí aj pre Trebišov :) za tvrdú robotu a obeť, ktorú priniesli, aby sme sa dostali tam, kde sme - Líder európskeho trhu.

**Prajem vám všetkým pekné sviatky a šťastný nový rok!**



### Milé Vagonárky, milí Vagonári

rok sa s rokom stretol a duch Vianoc je prítomný na každom kroku. Všetci sa snažia dobehnúť všetko, čo sa nepodarilo urobiť počas roka. Ani u nás v spoločnosti TATRAVAGÓNKA tomu nie je inak. Počas týchto vianočných sviatkov naša výroba beží v plnom prúde. Finišujeme výrobu LPG vagónov, nabíhame výrobu T 3000 a taktiež nabíhame výrobu vagóna na prevoz obilia.

Celý rok 2017 sa niesol v znamení nábehov a zvyšovania výroby. Začiatkom roka to boli nerezové kotlové vagóny, populárne 88-ky, následne sme sa cez 101-tky, vagóny na prepravu cukru, 80-tky prepracovali až ku koncu roka. Tento rok bol určite zložitým rokom, lebo vo výrobe sme mali množstvo modelov v nie príliš početných sériách vagónov. S tým spojené aktivity ako designový návrh vagónov, spracovanie technológie, rozvoj dodávateľov, certifikácia dodávateľov, vývoj a výrobu prípravkov, inštaláciu liniek, nábehov

## Aký bol rok 2017 z pohľadu spoločnosti TATRAVAGÓNKA - to zhodnotil v nasledujúcich riadkoch generálny riaditeľ, p. Matúš Babík.

výrob sme zvládli vďaka angažovanosti všetkých vás, našich zamestnancov. Za to všetkým vám patrí obrovská vďaka. V roku 2017 sme ukončili výrobu úspešného modulárneho vagóna a inovatívnych vagónov 45' a 52'.

Na to aby sme tieto aktivity zvládli, bolo nutné prijať množstvo nových zamestnancov. Ako všetci vieme toto v dnešnej situácii nie je vôbec jednoduché. Ale nám sa to podarilo a naše rady rozšírilo 230 zamestnancov. Zamestnancov nehľadáme len na Slovensku, ale aj v zahraničí a dnes máme veľkú skupinu zamestnancov z Ukrajiny, ktorí zapadli do nášho kolektívu a bez väčších problémov zvládajú všetky aktivity spojené s výrobou vagónov.

Zaškolenie všetkých nových zamestnancov je v rézii našich najskúsenejších ľudí, za čo im patrí jedno veľké ďakujem. Bez ich pomoci by noví zamestnanci len ťažko zvládli úskalia vagonárskeho chlebička. Tento rok bol veľmi zložitý aj z pohľadu výroby prototypov. Vyrobili sme ich 25, čo je určite najviac za posledné roky. Špecifikom výroby prototypov je, že počas výroby sa dotahujú všetky detaily konštrukčného návrhu, prototypy sa robia bez pomoci prípravkov a celý tento

proces je priamo závislý od zručnosti pracovníkov. Našťastie náš tím ľudí na „prototypke“ je dostatočne skúsený na to, aby toto všetko zvládol. Taktiež obrovská vďaka.

Plánovaný obrat 217 000 000 € v roku 2017 sa nám podarilo vďaka poctivej práci vás všetkých splniť. V tomto roku sme vďaka splneným cieľom z pohľadu obratu spoločnosti vyplatili dovolenkovú a vianočnú odmenu v plnej výške.

### A čo nám prinesie budúci rok?

V budúcom roku máme plán vyrobiť 3 100 vagónov, kde bude hlavným ťahúňom spoločnosti výroba T 3000 v počte 5 ks na pracovný deň, čo v prepočte na pracovné dni znamená 100 vagónov za jeden mesiac. Taktiež budeme vyrábať kotlové vagóny, vagóny na prepravu obilia, kontajnerové vagóny a autovagóny. Budúci rok bude špecifický aj pre trebišovský závod, kde po rokoch výroby T 3000 začnú s výrobou 48-čiek, Innovagónov, 80-tok, 90-tok.

**Nakoniec dovolte, ešte raz vám za vašu prácu v roku 2017 poďakovať, zapriať vám krásne a požehnané sviatky v kruhu vašich najbližších a všetko najlepšie v novom roku 2018.**



# „CUKORVAGÓN“



V NEDÁVNOM OBDOBÍ SME UKONČILI VEĽMI ÚSPEŠNÝ A DLHOTRAVJÚCI PROJEKT VÝROBY VOZŇA UAGNPPS 92 M<sup>3</sup>, KTORÝ POZNÁME SKÔR POD PRACOVNÝM NÁZVOM CUKORVAGÓN. AKO UŽ ZO SAMOTNÉHO NÁZVU VYPLÝVA, TENTO VOZEŇ JE URČENÝ NA PREPRAVU CUKRU A NAŠIM ZÁKAZNÍKOM BOL EURÓPSKY PREPRAVNÝ GI-GANT – V SÚČASNOSTI JEDNA Z NAJVÄČŠÍCH PREPRAVNÝCH SPOLOČNOSTÍ NA SVETE – FIRMA VTG.

Vyvinúť vozeň podľa náročných požiadaviek tak dôležitého zákazníka nebolo vôbec jednoduché. Nemenej náročný bol nábeh linky a samotná výroba. Len vďaka všeobecnej zainteresovanosti všetkých odborných útvarov môžeme ako projektový manažér na záver kontraktu vyriešiť hodnotenie, že šlo o veľmi úspešný projekt. Nevyhli sme sa miernym závažiam, avšak vždy sa nám podarilo vrátiť na správnu cestu korektnej výroby a včasných dodávok. Okrem mojich postrehov som si dovoľil osloviť zainteresované úseky, ktoré taktiež pripájajú svoje hodnotenia:

#### MARIÁN HUDÁK - ÚSEK PREDAJA

Z globálneho hľadiska je

možné povedať, že vozeň Uagnpps 92 m<sup>3</sup>, vyvinutý a vyrobený spoločnosťou TATRAVAGÓNKA, určil trend pri preprave cukru v Európe. V dnešnej dobe sa v našich zemepisných šírkach prepravuje iba veľmi málo cukru priamo po železnici. My ale musíme neskromne konštatovať, že náš nový moderný vozeň výrazne zvýšil efektívnosť práve tejto prepravy a tá sa tak stala zaujímavou pre finálneho zákazníka. Dôkazom toho je fakt, že k objednaným 240 vozňom bola ešte doobjednaná opcia na 100 ďalších kusov. Vozeň priniesol pre konečného zákazníka veľké množstvo pozitív a to nie len z hľadiska efektívnosti, ale aj samotného spôsobu prepravy. Ide o prvý nákladný železničný vozeň na prepravu cukru, mimo

iného s dávkovateľným vyprázdňovaním, s klapkami vybavenými labyrintovým tesnením zabezpečujúcim takmer 100 % tesnosť a tiež s ochranou produktu proti vlhkosti. Práve tieto vlastnosti si zákazníci na našom vozni cenia najviac. Všetky vyrobené vozne sú úspešne prevádzkované a práve pozitívna spätná väzba od zákazníka je pre náš „cukorvagon“ tá najlepšia vizitka.

#### SLAVOMÍR IMRICH / JÁN PAGÁČIK - ÚSEK NÁKUPU

ÚN od počiatku čelil náročným požiadavkám zákazníka v oblasti subdodávok, najmä pri vytypovaní a včasnom zabezpečení prevodoviek od dcérskej spoločnosti ZTS Sabinov, kde kľúčovým parametrom

## ZVÝŠENIE EFEKTIVITY PREPRAVY CUKRU V EURÓPE VĎAKA NAŠIM VOZŇOM

bola ich samosvornosť. Ďalej so zabezpečením hygienickej bezchybnosti vozňa v miestach s vnútorným potravinovým náterom ako aj v oblasti výsypiek s nerezovými časťami skrine. Za zmienku stojí aj spôsob jednostranného brzdovania, kde sme riešili výzvu ohľadom správneho osadenia brzdového klátika na CFCB jednotke. Jednoducho povedané, každý vozeň vyrábaný pre nášho významného zákazníka VTG, bol, je a bude veľkou výzvou pre úsek nákupu.

#### MAROŠ VENGLÍK - ÚSEK TECHNICKEJ PRÍPRAVY VÝROBY

Projekt vozňa Uagnpps 92 m<sup>3</sup> bol z pohľadu ÚTPV najťažší z tzv. „skriňových“ vozňov. Či to už bolo z dôvodu tesnosti (max. vďaka

kovových tesnení 0,5 mm), mechanizmov ovládania klapiek, rovinnosti prielezu namontovanej strechy alebo v neposlednom rade vnútorný potravinový náter a čistota nerezových častí skrine. Oddelenie technológie muselo navyše technologické postupy dať do súladu s náročnou európskou legislatívou spracovania materiálov určených pre styk s potravinami. V tejto oblasti nemalým podielom spolupráce prispel regionálny úrad verejného zdravotníctva Slovenskej republiky. Jeho národné referenčné centrum a laboratórium pre materiály prichádzajúce do kontaktu s potravinami vykonalo mnohé testovania hygienickej bezchybnosti povrchovej úpravy a čistoty vnútra nádrže vozňov určených na prepravu cukru.

Tieto nároky a kritéria vyplývajúce nie len z európskej legislatívy bezpečnosti potravín, ale aj požiadaviek konečného zákazníka, sme zvládli. ÚTPV to umožnilo rozšíriť si poznatky v oblasti veľkoobjemovej vagonovej prepravy potravín.

#### MARTIN KRUŽIC - ÚSEK RIADENIA KVALITY

Za ÚRK môžeme povedať, že to bol jeden z najťažších projektov. Takéto vozne sú vždy výzvou pre celý tím pracovníkov technológie, konštrukcie, ÚRK až po výrobu. Verím, že chyby, ktoré sa objavili, nás posunuli v kvalite vpred a pevne verím, že sa nebudú v budúcnosti opakovať.

#### ŠTEFAN STAŠÁK - VÝROBNÝ ÚSEK

Nábeh vozňa Uagnpps 92 m<sup>3</sup> na prepravu cukru

bol náročný a patril k zložitejším typom vozňov pre zákazníka VTG. Vyrobit výsypné mechanizmy s tesnosťou do 0,5 mm bol úspech celého tímu, ktorý sa podieľal na výrobe vozňa. Poďakovanie prináleží všetkým pracovníkom BU06 za profesionálne odvedenú prácu. Výrobu sme úspešne ukončili v mesiaci október a znovu nás čaká ďalšia výzva v podobe obilného vozňa Tagnpps 95 m<sup>3</sup>.

”

Z pozície projektového manažéra by som sa chcel na záver všetkým osobám, ktoré sa podieľali na vývoji a výrobe vozňa poďakovať a zároveň vysloviť uznanie týkajúce sa profesionálneho a odborného prístupu. Vďaka tomuto projektu sa naše vedomosti zvýšili a naše schopnosti zlepšili. Vzhľadom na to, že sa blížila ďalšie náročné projekty vozňov z kategórie vysokostenných, spomenuté poznatky bude možné rýchlo a efektívne aplikovať. Za celý kolektív už teraz pevne verím, že to budú ďalšie veľmi úspešné kontrakty s množstvom kvalitne zvládnutých úloh a výziev.

Peter Pribelský,  
projektový manažér





# HLADANIE STRATENÉHO POKLADU TATRAVAGÓNKY

Predzvestou blížiacich sa Vianoc je nielen adventný veniec a vianočná výzdoba, ale aj sviatok sv. Mikuláša.

Mikuláš ako každý rok obdaroval aj poslušné vagonárske deti – najprv to bolo pútavým a zaujímavým divadelným predstavením „Hľadanie strateného pokladu Tatravagónky“. Tárajko a Poptajka vzali deti na dobrodružnú výpravu, ktorá sa konala 10. decembra v kongresovej sále Aquacity Poprad. Okrem toho, že sa malí dobrodruhovia na chvíľu stali ozajstnými pirátmi a dobyvateľmi, na konci ich čakalo vianočné posolstvo o tom, že najväčším pokladom každého človeka je jeho rodina.

Mikuláš prišiel hneď dvakrát – aj po prvom, aj po druhom predstavení. Spoločnosť mu robil anjel a obidvaja rozdali množstvo sladkých balíčkov vagonárskym deťom. „Mikuláš je tradičným podujatím, ktoré usporadúvame pre našich zamestnancov behom roka. Naposledy sme sa stretli práve v Aquacity, kde sme ešte počas letných dní oslavovali tiež sviatok detí a rodiny. Už teraz sa všetci tešíme na najväčšie podujatie zimnej sezóny, ktoré budeme organizovať pre zamestnancov spoločnos-

ti TATRAVAGÓNKA a ich rodiny v januári 2018 na Štrbskom Plese. Vagonárske zimné hry sú oslavou zamestnancov našej firmy, ktorí majú možnosť nielen lyžovať, snowboardovať, sánkovať, ale aj užívať hudobné vystúpenia, skvelých moderátorov a nespočetné hry pre deti,“ približuje akcie pre zamestnancov spoločnosti TATRAVAGÓNKA p. Mária Vraniaková, personálna riaditeľka. Vagonárske zimné hry a ich prípravy sú už naozaj v plnom prúde a zamestnanci spoločnosti TATRAVAGÓNKA sa môžu

tešiť na to, že si tretiu januárovú sobotu spríjemnia množstvom aktivít pre dospelých a deti. „Naším spoločným cieľom je ľudí spájať a sme hrdí na to, že ako spoločnosť organizujeme toľko akcií pre našich zamestnancov. Okrem toho sa môžeme pochváliť aj tým, že sme v decembri vyplatili vianočnú odmenu v plnej výške všetkým zamestnancom spoločnosti TATRAVAGÓNKA,“ uzavrel p. Matúš Babík, generálny riaditeľ.

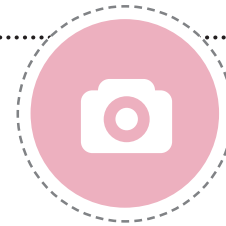
-ps-



## MIKULÁŠ NAVŠTÍVIL AJ DETI VAGONÁROV V TREBIŠOVE

Podvečer 8. 12. 2017 bol pre naše trebišovské vagonárske deti podvečer rozprávky a prekvapení. Rozprávka „Príšerakovci“ o rodine Wishonovcov preniesla nielen deti, ale aj nás rodičov do krajiny kúziel a príšer. Po rozprávke deti netrpezlivo čakali na Mikuláša, no prišiel čert, ktorý deti presviedčal, že si nezaslúžia sladkosti, ale uhlie. Deti boli nedočkavé a samozrejme očakávali Mikuláša, ktorý nakoniec predsa len prišiel. Mikuláš deti pochválil a rozdal im sladké balíčky. Na tvárach detí bolo vidno neopísateľné šťastie. Nebolo to len o Mikulášovi a čertovi, ale hlavne o tom, že rodičia venovali svojim ratolestiam čas a rodina aspoň chvíľu trávila čas spoločne.

Anna Hnidáková





# VIDELI STE UŽ TOTO LOGO? URČITE ÁNO!



## NAŠA TATRAVAGÓNKA

ZODPOVEDNOSŤ SPOLUPRÁCA DÔVERA INOVATÍVNOSŤ BEZPEČNOSŤ

# PROJEKT NAŠA TATRAVAGÓNKA *oslavuje*

Projekt „Naša Tatravagónka“ oslavoval v septembri tohto roku 1 rok. V rámci projektu sa vyvíjajú mnohé aktivity, aby ste ako zamestnanci spoločnosti TATRAVAGÓNKA mali radi našu spoločnosť, aby sme spoločne vytvárali hodnoty, produkty a pracovné prostredie, ktoré by bolo pre nás všetkých príjemné a motivujúce.

### A ČO VŠETKO PRE TO SPOLOČNE ROBÍME?

- **Informačné tabule a ich nová vizáž** – prvý prototyp na BU 06, ďalšie tabule budú k dispozícii v novom roku.
- **Komisia pre filantropiu a sponzoring** – od júna 2017 do novembra 2017 Komisia prerozdelenila financie v objeme 12 000 € na podporu rôznych projektov zlepšujúcich náš región a jeho sociálne a kultúrne zložky: (samosiatná tabuľka).
- **Nastavovanie internej logistiky.**
- **Zlepšovacie a zefektívňovanie**

procesov v rámci komunikácie a vzdelávania.

- **ZOOM stretnutia**, ktoré sa konajú na kvartálnej báze a kde sú prezentované výsledky spoločnosti TATRAVAGÓNKA za daný kvartál. Stretnutia sa zúčastňujú zástupcovia základného (groupleadri, teamleadri), stredného a vrcholového manažmentu.

Raz ročne organizujeme externý ZOOM, kde sa okrem výsledkov prezentovaných vedením spoločnosti, snažíme aj o tom, aby ste sa navzájom spoznali, nielen po profesnej, ale aj ľudskej stránke. Témou posledného externého ZOOM stretnutia boli HODNOTY spoločnosti TATRAVAGÓNKA, o ktorých ste určite už čítali aj v časopise Vagonár. Každá naša hodnota sa odzrkadľuje v tom, ako sa správame voči sebe, voči našim kolegom, voči prostrediu, v ktorom žijeme. Ako zamestnanci spoloč-

nosti TATRAVAGÓNKA sa chceme správať na základe našich hodnôt, ktorými sú zodpovednosť, spolupráca, dôvera, inovatívnosť a bezpečnosť. Počas ZOOM stretnutia naši kolegovia v rámci jednotlivých tímov plnili úlohy, ktoré neskôr prezentovali na pódii pred ostatnými Vagonármi. Aj vďaka moderátorovi **Marcelovi Forgáčovi** boli mnohé prezentácie nielen zaujímavé a pútavé, ale hlavne vtipné a poukázali na to, že ako kolegovia si v rôznych situáciách k sebe vieme vždy nájsť cestu a vyriešiť každý problém, ktorý v operatívnej vzniká.

To, že byť najlepším nie je jednoduché a že to stojí mnoho síl, odriekania a obety potvrdili Vagonárom počas talkshow aj viaceré významné športové osobnosti – **Dominik Hrbatý**, ktorý bol svetovou 12-kou v ATP ratingu, **Pavol Hurajt** – bronzový medailista zo ZOH vo Vancouveri a **Natália Révajová Lenártová** – majsterka sveta v bodyfitnesse.



O tom, aké ťažké sú prestupy profesionálnych športovcov nielen medzi klubmi, ale najmä medzi krajinami porozprával **Mathieu Corbeil**, ktorý pochádza z Kanady a momentálne hrá za HK Poprad. Okrem jazykových bariér prekonával, podobne ako naši kolegovia z iných krajín, aj tie sociálne a kultúrne.

Výsledky a prezentácie zo ZOOM stretnutí sú prezentované na výrobných poradách naprieč celou spoločnosťou TATRAVAGÓNKA vám všetkým, aby ste vedeli a poznali našu situáciu na trhu, aby ste boli oboznámení s našim výrobným plánom a ďalšími dôležitými informáciami týkajúcimi sa našej firmy.

-ps-

## ĎALŠÍ VÝHERCOVIA DARČEKOVÝCH KOŠOV



V roku 2017 spoločnosť Acem, ktorá je poskytovateľom stravovacích služieb v našej spoločnosti TATRAVAGÓNKA, odmenila každý mesiac nášho jedného kolegu alebo kolegyniu darčekom košom. S týmto odmeňovaním sme začali v júni tohto roku a budeme pokračovať aj v tom budúcom. Podmienkou, aby ste boli zaradení do žrebovania je to, že sa stravujete v jednej z výdajní stravy alebo v jedálni pri administratívnej budove. Nakoniec stačí mať už len trochu šťastia, aby ste vyhrali podobne ako naši kolegovia na fotkách nižšie darčekom koš v hodnote 100 €.

### MY BLAHOŽELÁME VÝHERCOM:

1. Za mesiac október 2017 to bola pani **Eva VDOVJAKOVÁ** (jedáleň pri AB).
2. Za mesiac november 2017 si výhru prevzadol pán **Jozef LIPTÁK** (výdajňa stravy č. 1).
3. A v decembri 2017 sa z darčekom koša tešil pán **CHRIPKO** (výdajňa stravy č. 2).

V budúcom roku veríme, že sa z tohto hodnotného koša budú tešiť ďalší výhercovia.





# 2018



## NAŠA TATRAVAGONKA

### JANUÁR

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

### FEBRUÁR

		1	2	3	4
5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28

### MAREC

			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

### APRÍL

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

### MÁJ

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

### JÚN

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

### JÚL

						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

### AUGUST

						1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31							

### SEPTEMBER

										1	2
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30								

### OKTÓBER

												1	2	3	4	5	6	7	
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31																

### NOVEMBER

																				1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31																					

### DECEMBER

																								1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----



# VYPLATENIE VIANOČNEJ ODMENY

V mesiaci november 2017 bola vyplatená našim zamestnancom vianočná odmena v 100 % výške. Zároveň sme našim zamestnancom doplatili 5 % dovolenkovej odmeny.

Podmienkou na vyplatenie vianočnej odmeny bol objem tržieb za vlastné výroby a služby za obdobie január až december 2017 vo výške 217,98 mil. €.

Výška vyplatenia vianočnej odmeny pre jednotlivých zamestnancov bola vypočítaná na základe neprítomnosti na pracovisku za obdobie jún až november 2017 nasledovne:

Neprítomnosť	Vianočná odmena %
0 neprítomnosť	120 %
1-2 dni neprítomnosti	100 %
3-5 dní neprítomnosti	75 %
6-8 dní neprítomnosti	50 %
9-10 dní neprítomnosti	25 %
11 viac dní neprítomnosti	0

## Za neprítomnosť v období

jún 2017 až november 2017 sa považovalo:

- neplatené voľno, s výnimkou neplateného voľna bez náhrady mzdy na sprevádzanie zdravotne postihnutého dieťaťa do školy alebo zdravotného zariadenia;
- PN, PN z dôvodu pracovného alebo mimopracovného úrazu, OČR;
- akákoľvek prekážka v práci na strane zamestnanca s výnimkou darovania krvi, aferézy a ďalších biologických materiálov, z dôvodu prevzatia Jánskeho plakety, Kňazovického plakety, z dôvodu preventívnej prehliadky nariadenej zamestnávateľom, z dôvodu úmrtia rodinného príslušníka.

Odmena sa nevyplatila zamestnancom:

- ktorí pri orientačnej dychovej skúške v období jún 2017 až november 2017 vykonanej na vlastnú žiadosť na vrátnici spoločnosti mali pozitívny výsledok,
- ktorí vykázali v období jún 2017 až november

2017 neospravedlnenú absenciu (DRM 651) v akejkoľvek dĺžke,

- ktorí porušili pracovnú disciplínu v období jún 2017 až november 2017 a boli písomne upozorení na toto porušenie pracovnej disciplíny,
- ktorí za hodnotené obdobie uplatnili alebo im bola uplatnená výpoveď alebo podpísali dohodu o skončení pracovného pomeru alebo ukončili pracovný pomer akýmkoľvek iným spôsobom k poslednému dňu hodnoteného obdobia.

Základňa pre výpočet vianočnej odmeny bola 50 % zo základnej plánovanej mesačnej mzdy v poslednom mesiaci hodnotiaceho obdobia. U výrobných zamestnancov základnú mzdu tvorí tarifa a variabilná zložka mzdy vrátane vekového automatu, u RZ je to tarifa a u THP základná mzda je mesačná mzda.

Novo nastúpeným zamestnancom, ktorí odpracovali v období jún 2017 až november 2017 menej ako 6 mesiacov bola vyplatená alikvotná časť odmeny podľa počtu plánovaných pracovných dní.

Vianočná odmena bola vyplatená 1 530 zamestnancom a. s., ktorí splnili podmienky vyplatenia odmeny.  
*úsek riadenia ľudských zdrojov*



# NÁBOR ZAMESTNANCOV REFERRAL PROGRAM



**ZA ÚSPEŠNÚ POMOC PRI NÁBORE MÔŽU ZAMESTNANCI** (OCENÍME AJ DODÁVATEĽOV SLUŽIEB), ZÍSKAŤ ODMENU VO VÝŠKE:

- **500 €** za úspešného kandidáta na **všetky pozície výrobných robotníkov**,
- **100 €** za úspešného kandidáta na **ostatné pozície**.

Za mesiac **november** 2017 sme **8 zamestnancom**, ktorí nám pomohli s náborom kandidátov pre našu spoločnosť a splnili podmienky na vyplatenie odmeny, vyplátili spolu **1 850 €**.

**Od nového roku za pomoc s náborom odmeníme aj dodávateľov.**

VYPLATENÝ REFERRAL K 30. 11. 2017

Výška odmeny:	počet zamestnancov:	Výška odmeny na počet zamestnancov:
50 €	2	100
100 €	12	1 200
250 €	13	3 250
500 €	15	7 500
<b>Spolu:</b>	<b>42</b>	<b>12 050</b>

*Tešíme sa na ďalšiu spoluprácu!*



# ROK 2017 V OBRÁZKOC

Sggrs



Tagnpps



Uagnpps



Sgmmns



Zags 117

Sgmmns



Tamns



T3000



Zacens 73 m<sup>3</sup>



SPOLOČNOSŤ TATRAVAGÓNKA UŽ NIEKOĽKO ROKOV ZA SEBOU POTVRDZUJE, ŽE PATRÍ MEDZI EURÓPSKÝCH LÍDROV VO VÝROBE NÁKLADNÝCH ŽELEZNIČNÝCH VAGÓNOV A PODVOZKOV. POTVRDZUJETE TO VY VŠETCI SVOJOU PRÁCOU, KTOREJ VÝSLEDKOM SÚ PRODUKTY SPLŇAJÚCE FUNKČNÉ POŽIADAVKY A NÁROKY NAŠICH ZÁKAZNÍKOV.

TENTO ROK BOL V SPOLOČNOSTI TATRAVAGÓNKA VEĽMI PESTRÝ, O ČOM SVEDČIA AJ FOTOGRAFIE NAŠICH VAGÓNOV. MY VŠETCI SME HRDÍ NA TO, ŽE DOKÁŽEME VYVINÚŤ A VYROBIŤ PRODUKTY, KTORÉ SÚ SVOJOU VEĽKOSŤOU A VÁHOU NAOZAJ VEĽKOLEPÉ A REPREZENTUJÚ NAŠU SPOLOČNOSŤ A NAŠE SPOLOČNÉ ÚSILIE.

POĎAKUJME SI SPOLOČNE ZA SPOLUPRÁCU MEDZI ÚSEKMI V ROKU 2017, POĎAKUJTE SI NAVZÁJOM VO SVOJICH TÍMOCH ZA TO, ŽE SME TO DOKÁZALI.



# Saghamms-ty 488

## VOZEŇ SAGHMMNS-TY 488 BRACOIL PRE DB

TOHTOROČNÉHO  
MIKULÁŠA SME  
OSLÁVILI PRACOVNE,  
KEĎŽE PRÁVE V TENTO  
DEŇ BOL ZÁSTUPCAMI  
ZÁKAZNÍKA DEUTSCHE  
BAHN PREVZATÝ  
V PORADÍ UŽ DRUHÝ  
PROTOTYPOVÝ  
VOZEŇ, FAMILIÁRNE  
PREZÝVANÝ TIEŽ  
BRACOIL.



Tento názov v krátkosti vystihuje tento inovatívny nákladný vozeň, ktorý má univerzálne použitie a môžeme ním transportovať horúce bramy (Bra, alebo oceľové zvitky (z anglického Coil) a po odobratí ložného rámu slúži aj na prevoz kontajnerov a vymeniteľných nadstavieb.

Keďže spoločnosť TATRAVAGÓNKA má bohaté skúsenosti s výrobou rôznych variant 6-nápravových vozňov, ktoré vychádzajú zo základnej konštrukcie Samms 489 a tiež s výrobou a vývojom trojosových podvozkov, získali sme v januári 2017 znovu dôveru DB podpisom zmluvy na vývoj, výrobu, schválenie, a uvedenie do prevádzky

a dodávku celkom 5 ks týchto multifunkčných 6-nápravových špeciálnych plošinových vozňov s ložným rámom .

### POUŽITIE

Vozeň s ložným rámom (verzia A) je určený na prepravu zvitkov a brám. Vozeň bez ložného rámu (verzia B) na prepravu kontajnerov. Demontovateľný (odoberateľný) ložný rám je vybavený 5 lôžkami (muldami) pre oceľové zvitky plechov a 6 podpernými nosníkmi situovanými v hornej časti ložného rámu pre naloženie brám. Ložný rám je spojený s kostrou spodku prostredníctvom čapov (v ráme) a puzdier (v kostre spodku) a proti nadvihnutiu je za-

istený pomocou 4 hákov. Vozeň je tiež vybavený 8 odklopnými kontajnerovými trňami pre prepravu kontajnerov, ktoré sú pri použití ložného rámu odklopné v nefunkčnej polohe (pod úrovňou kostry spodku).

**Zvitky** tenkého oceľového plechu max. teploty +240°C sú nakladané do múld a v priečnom smere sú zaistené pružnými lamelami. Prepravná teplota zvitkov je 100°C. Max. ložná šírka pre zvitky je 2450 mm. Bramy max. teploty 100°C sú nakladané na podperné nosníky ložného rámu, ktoré sú umiestnené v hornej časti ložného rámu.

**Bramy** je možné naložiť max. v 4 vrstvách nad

sebou, max. ložnej hmotnosti 100 t.

Max. ložná šírka medzi klanicami je 2 630 mm. Bramy sú v priečnom smere zaistené demontovateľnými bočnými klanicami, ktoré sú súčasťou ložného rámu.

Rozmery oceľových brám:

- dĺžka 4 000 až 12 000 mm
- šírka 890 až 2 100 mm
- hrúbka 160 až 260 mm

Veríme, že po úspešnej skúšobnej prevádzke týchto vozňov sa začiatkom roku 2019 bude môcť rozbehnúť sériová výroba plánovanej opcie 95 ks vozňov, ktorá by mala pokračovať v rokoch 2020/2021 až do celkového množstva 200 ks.

Pavel Schütz

## ZÁKAZNÍCI SI CENIA NAŠU PRÁCU

Ako prejav dôvery a ocenenia práce zamestnancov spoločnosti TATRAVAGÓNKA – oddelenie prototypovej dielne, sa nemecké železnice **Deutsche Bahn** a ich vedenie rozhodli poďakovať aj darčekom, ktorý bol odovzdaný **11. decembra 2017**. Naš zákazník Deutsche Bahn chce aj takýmto spôsobom prejaviť vďaka našim zamestnancom za vynaloženú snahu a úsilie počas prototypovej výroby vagónov. Výroba bude prebiehať aj počas vianočných sviatkov a naši kolegovia tak preukazujú, že aj my si ceníme jedného z našich najväčších a najlepších zákazníkov a sme mnohokrát ochotní ísť aj za hranice pracovných povinností.

**V mene vedenia spoločnosti TATRAVAGÓNKA sa rovnako chceme poďakovať našim kolegom, ktorí budú pracovať aj počas vianočných sviatkov.**



## TATRAVAGÓNKA UŽ AJ NA FACEBOOKU



**Facebook patrí medzi najrozšírenejšie formy sociálnych sietí po celom svete. Počet jeho užívateľov neustále narastá a tak sme sa aj my rozhodli takto komunikovať navzájom. Spoločne tak vytvoríme online komunitu nás – vagonárov, ktorí sa budú spolupodieľať na tvorbe verejnej mienky.**

Spoločne môžeme sledovať dianie v spoločnosti, ba dokonca sa dozvieme novinky aj o rôznych podujatiach, eventoch a záležitostiach, o ktorých nebudeme počuť nikde inde. Likovať môžeme fotografie z eventov, ktoré sa dejú celý rok ako sú napríklad Vagonárske zimné hry, rôzne výstavy a podobne. Postupne budeme zverejňovať aj súťaže, do ktorých sa môžete zapájať. Odporúčame spoločnosť TATRAVAGÓNKA sledovať <https://www.facebook.com/tatravagonka/>. Nezapudnite dať like :D

## PRÁCA MEDZI SVIATKAMI

Milí kolegovia, v tomto roku sme **vyplatili vianočné odmeny v plnej výške** a doplatili sme aj **5 % dovolenkovej odmeny**. Podľa rozhodnutia je na vyplatenie vianočných odmien potrebné splniť plánovaný objem tržieb za celý rok. Rok 2017 sa však ešte neskončil a plánovaný cieľ sme ešte nesplnili, no aj napriek tomu boli vianočné odmeny vyplatené.

Preto, aby sme tento cieľ dosiahli, budeme pracovať aj po Vianociach a v novom roku, aby sme tak spoločne prispeli k splneniu podmienok na vyplatenie vianočných odmien. Pevne veríme, že spoločnými silami sa nám podarí splniť plánovaný objem tržieb.



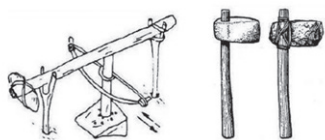


# TECHNICKÉ OKIENKO

Nerozmýšľaj nad tým, že to nedokážeš. Zmieriš sa s prehrou ešte skôr, ako vôbec začneš.  
*Pai Mei*

## MONTÁŽ

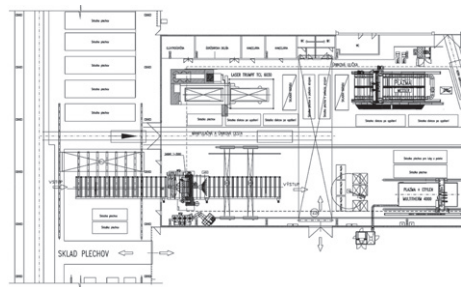
Prvá montáž vznikla pravdepodobne v dobe železnej, kedy človek vytváral pracovné nástroje spojením dvoch častí, napr. rukoväte a kladiva.



Technický náučný slovník uvádza montáž ako zostavovanie, spájanie, umiestňovanie a upevňovanie konštrukčných prvkov. Montáž je konečná fáza výroby, v ktorej sa vykonávajú práce: príprava súčiastok na montáž, spojovanie, skúšanie, justovanie (nastavovanie a vymedzovanie rozmerov, mechanických, elektrických a iných parametrov za súčasného merania a skúšania), zabehávanie a balenie výrobkov.

Organizačno-technické usporiadanie montáže je schéma priestorového (hlavne pôdorysného) usporiadania jednotlivých montážnych pracovísk, dopravníkov a medzioperačných zásobníkov s popisom postupu vykonávania montáže v priestore a čase. V anglickej literatúre sa nazýva „Layout“ (náčrt).

Čiastočný Layout páliarne



Z hľadiska usporiadania poznáme predmetné usporiadanie montáže (technika je radená za sebou v slede montážneho postupu. V jednom priestore sa montuje jeden predmet – výrobok) a technologické usporiadanie (všetka montážna technika jedného druhu je sústredená do jedného priestoru).

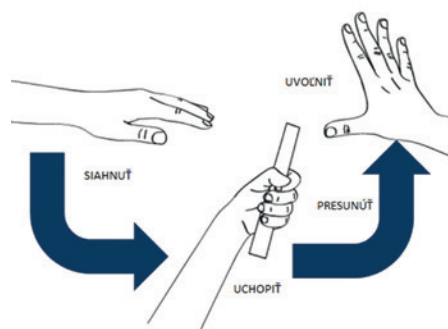
Montáž vo všeobecnosti delíme na hromadnú (10 000 ks a viac rovnakého výrobku), sériovú (100 ks až 1000 ks rovnakých výrobkov) a kusovú (do 10 ks rovnakých výrobkov). V súčasnosti, v dobe nasýteného trhu, prevláda výroba v malých dávkach. Hlavným problémom montáže je zdokonalenie tohto typu montáže.

Montáž bez riadneho systému riadenia je neefektívna. Existuje niekoľko metód riadenia a každá má svoje uplatnenie, výhody aj nevýhody.

**Metóda Just-In-Time** (práve včas) je systém riadenia výrobného procesu, pri ktorom sa nevytvárajú poistné medziasobky (alebo len minimálne) vo výrobnom procese a príslušná časť výrobku príde na potrebné miesto práve v tom čase, keď ju potrebujeme. Pri aplikácii

metódy JIT sa výroba súčiastok pri poruche na montáži okamžite zastavuje – nevyrába sa na sklad. Montáž teda „ťahá“ výrobu. Ak sa táto podmienka nespĺní a výroba súčiastok beží ďalej, hrozí problém s umiestnením vyrobených kusov.

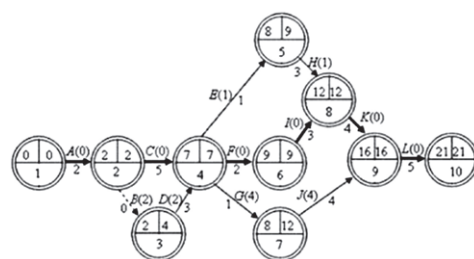
**Metóda MTM – Method of Time Measurement** – široko používaná metóda pre plánovanie (normovanie) ľudskej práce na montáži, ale aj v iných ľudských fyzických aktivitách. Podstatou metódy je rozklad ľudskej práce na elementárne úkony (napr. siahnúť, uchopiť, presunúť, uvoľniť a pod.). Pre tieto elementárne úkony sú v tabuľkách udané priemerné časy zohľadňujúce hmotnosť manipulovanej súčiastky, jej vzdialenosť a iné faktory. Pomocou tejto metódy sa dá nielen určiť norma času, ale aj navrhnúť taký postup, pri ktorom sa dosiahne vysoká produktivita práce, pričom sa neohrozí zdravie pracovníka.



**Metóda kritickej cesty** – základom je sieťový úsečkový graf postupu tvorby zložitého systému. Niektoré činnosti sa môžu vykonať kedykoľvek v prekrytom čase s inými činnosťami. Iné činnosti musia nasledovať len v určitom slede. Ak tieto činnosti nasledujú bez prestávok za sebou, skrúti sa tvorba systému na minimum. Nájdenie tejto kritickej cesty a jej časová minimalizácia sú cieľom metódy.



Typickým problémom montáže je jej výťažnosť, teda pravdepodobnosť zmontovania dobrého výrobku. Predstavte si výrobok zložený z troch dielcov (A, B, C). Potrebujeme zmontovať 100 výrobkov. Zo 100 dielcov „A“ je 1 dielec chybný (výťažnosť  $n_1=0,99$ ), zo 100 dielcov „B“ sú chybné 2 ( $n_2=0,98$ ) a zo 100 dielcov „C“ sú chybné 4 ( $n_3=0,96$ ). Celková výťažnosť montáže je:  $N_c=n_1 \times n_2 \times n_3 = 0,93$



Z dielcov pripravených na montáž 100 výrobkov sa podarilo zmontovať len 93 dobrých výrobkov.

Výťažnosť montáže rýchlo klesá s počtom montovaných súčiastok a s poklesom ich vlastnej výťažnosti. Jediná chybná súčiastka pri montáži znehodnotí celý montovaný výrobok. Z toho vyplývajú vysoké nároky na kvalitu súčiastok a montované výrobky. Ďalšou príčinou chybných montáží môžu byť poruchy montážnej techniky. Tie sa však na znižovanie celkovej výťažnosti podieľajú v menšom rozsahu.

Názov montážne pracovisko sa používa pre pomenovanie vymedzeného priestoru s príslušným samostatným technickým vybavením určeným pre ručnú, mechanizovanú alebo čiastočne automatizovanú montáž, na ktorej sa podieľa aj človek alebo malá skupina ľudí.

**Všeobecným cieľom zlepšovania montážneho procesu je zníženie jednotkových nákladov na výrobok.**

Najväčším zdrojom úspor je redukcia počtu súčiastok pri zachovaní funkcie výrobku. Tieto úspory sa dajú dosiahnuť niekoľkými spôsobmi:

**Typizácia** – zakladá sa na výbere už používaných súčiastok, skupín a celých výrobkov, ktoré sa v praktickom živote ukázali spoľahlivé a účelné. Správna typizácia sa vyznačuje zmenšením rôznorodosti konštrukčných riešení a prináša zníženie nákladov na výrobu a zvýšenie kvality výrobkov.

**Unifikácia (zjednotenie)** – sa zakladá na konštruovaní technicky a ekonomicky opodstatnených skupín a častí. Do unifikácie sa vyberajú rôzne typizované časti a skupiny  
**Normalizácia** – sa zakladá na spracovaní rôznorodosti každej opakujúcej sa činnosti do optimálnej formy – normy.

**Štandardizácia** – je uznanie konštrukcie niektorého špičkového výrobku za východiskový štandard kvality aj pre iné výrobky tohto druhu.

Existuje množstvo ďalších spôsobov a metód pre úsporu montáže, ktoré si môžeme priblížiť v niektorej z ďalších častí Technického okienka.

**Na záver netreba zabúdať, že montáž z veľkej časti vykonáva človek, a preto je potrebné dbať na základné požiadavky montážnej práce:**

- Operátor na montáži musí byť „pánom svojho času“ (podobne ako konštruktér, technolog, a pod.)
- Čas operácie nemá byť krátky
- Obsah operácie má byť primerane bohatý
- Stála práca v stoji, alebo v chôdzi nie je vhodná
- Úkony vyžadujúce veľkú námahu alebo čas vykonávajú motory (skrutkovanie, zdvíhanie, a pod.)
- Výhodná je montáž zhora nadol a spredu dozadu
- Pracovník má mať podmienky na komunikáciu s kolegami počas práce
- Pracovisko musí byť príjemné aj ergonomické

*Rastislav Magera*

## V novembri oslavovali:

### PREVÁDZKAREŇ POPRAD:

**50 rokov sa dožívajú:**  
Pavol Semeňák str. 41211  
Ján Orolín str.41120  
Ján Matvej str. 44210  
Anton Lopuchovský str. 93110

**55 rokov sa dožívajú:**  
Jana Slavkovská str. 10140  
Ing. Janka Škutová str. 70110  
Jarmila Rošková str. 90110  
Michal Fric str. 43410

**60 rokov sa dožívajú:**  
Ing. Pavol Považan str. 21310  
Jozef Body str. 42910  
Ján Košťiaľ str. 45170  
Miroslav Imrich str. 43310

**10 rokov v spoločnosti pracujú:**  
Marcel Brunovský str. 24110  
Lukáš Compel str. 43110  
František Kopaničák str. 43520

**15 rokov v spoločnosti pracuje:**  
Pavol Krett str. 42211

**20 rokov v spoločnosti pracujú:**  
Ing. Dana Bendíková str. 30110  
Ivan Ištók str. 42420  
Ľubomír Mlynár str. 44220  
Ján Škvarek str. 47140

**25 rokov v spoločnosti pracuje:**  
Ján Benko str. 21110

**30 rokov v spoločnosti pracuje:**  
PhDr. Dagmar Matúšová str. 10130

### PREVÁDZKAREŇ TREBIŠOV:

**55 rokov sa dožíva:**  
Alžbeta Tóthová str. 46290

**30 rokov v spoločnosti pracuje:**  
Miroslav Harmadi str. 46330





## V decembri oslavujú:

### PREVÁDZKAREŇ POPRAD:

#### 50 rokov sa dožívajú:

Ján Bendík str. 21210  
Ing. Eva Kulhavá str. 30110  
Štefan Halčin str. 41150  
Róbert Polko str. 42120  
Ľubomír Michalik str. 44210

#### 55 rokov sa dožívajú:

Vojtech Pišta str. 41120  
Miroslav Kundrát str. 43410  
Vladimír Kundrát str. 43720

#### 60 rokov sa dožívajú:

Jozef Lihon str. 45150  
Štefan Fudaly str. 43320  
Štefan Jurgovský str. 43510

#### 10 rokov v spoločnosti pracujú:

Roman Nedoroščik str. 41150  
Ing. Marcela Němcová str. 50110  
Marián Valkošák str. 80130

#### 20 rokov v spoločnosti pracujú:

Richard Panáček str. 45150  
Štefan Gavura str. 51120

#### 30 rokov v spoločnosti pracujú:

Stanislav Kredátus str. 10140  
Vladimír Gecelovský str. 23110  
Peter Žrobek str. 23110  
Jozef Jendrichovský str. 24110  
Bc. Jaroslav Krett str. 41910  
Stanislav Šuták str. 47140  
Peter Bukovina str. 48140  
Jozef Guziar str. 93110  
Andrzej Lukasz str. 43510  
Dušan Štefanik str. 43710

#### 35 rokov v spoločnosti pracuje:

Ladislav Janoško str. 42214

### PREVÁDZKAREŇ TREBIŠOV:

#### 50 rokov sa dožíva:

Mária Čintalová str. 46390

#### 55 rokov sa dožíva:

Jaroslav Kreperát str. 46390

#### 30 rokov v spoločnosti pracuje:

Radoslav Fedorčák str. 46220

## KRÍŽOVKA

Autor: František Cveňgroš	velikánsky, obrovský	muzicár	zástup ľudí	odpojí, odkvačí	odoslal	nápoje: Asin, krpce	prejav lásky	starý, po angl.	výsledok práce, výtvor	oráči	poobiloval
vystav nebezpečenstvu						čulo, rezko					
časť tváre						poolieval					
						sekala					
<b>1</b>											
nepriepustná zemina			zubný povlak					kopanica			
			hard disk					plaz			
	splývavá	duril, poháňal					izbová rastlina, voskovka				
		vezmi trochu					existuješ				
zmizla, stratila sa								lijušin			
								časť cyklu, pretekov			
anno Domini (skr.)			<b>PF 2018</b>				kráča			majúca veľké oči	poníž
predložka			vojenský zákop	<b>Želajme si navzájom zdravie, šťastie, pokoj v srdci; (tajnička); a láska nech navštíví každý dom.</b>				nor, potápanie			
alebo (hovor.)								sta			
dĺžka života								balík (zastar.)			
								prpravil oraním			
nemocničné oddelenie				spevohra	mužské meno (29.9.)	"kráľ zvierat"	potom				
	súca, šikovná	kratšie odmlčanie					ľudová kožená obuv			10 x 10 metrov	
		sidlo v Turecku								blúdi, habká	
egyptský boh slnka			postava franc.kom.								prvok zn. Sn
			remíza v šachu								Dietlova zdrav. sestra
<b>2</b>											
linka							štipák na dvíhanie dreva				
meno Staška							ženské meno (18.8.)				

TAJNIČKA KRÍŽOVKY:

MENO: ..... STREDISKO: .....

Tajnička z minulého čísla:

... MÁ V SEBE ČOSI, KRÁTKE DNI A DLHÉ NOCI

16 € ziskava: Július Torma, stredisko 43310, 9 € ziskava: Ján Šavel, stredisko 52110.

Výhru si môžete prevziať u Petry Starovičovej na 5. posch. v AB.

Vydáva: TATRAVAGÓNKA, a. s. Poprad, Štefánikova 887/53, 058 01 Poprad | Náklad: 2 400 ks  
Šéfredaktorka: Mgr. Petra STAROVIČOVÁ | Redakcia: Štefánikova 887/53, 058 01 Poprad | Tel.: +421 52 711 2339  
petra.starovicova@tatravagonka.sk | Nakladateľ, prepress a tlač: PRO GRUP, s. r. o., Duklianska 1371/29, Sp. Nová Ves